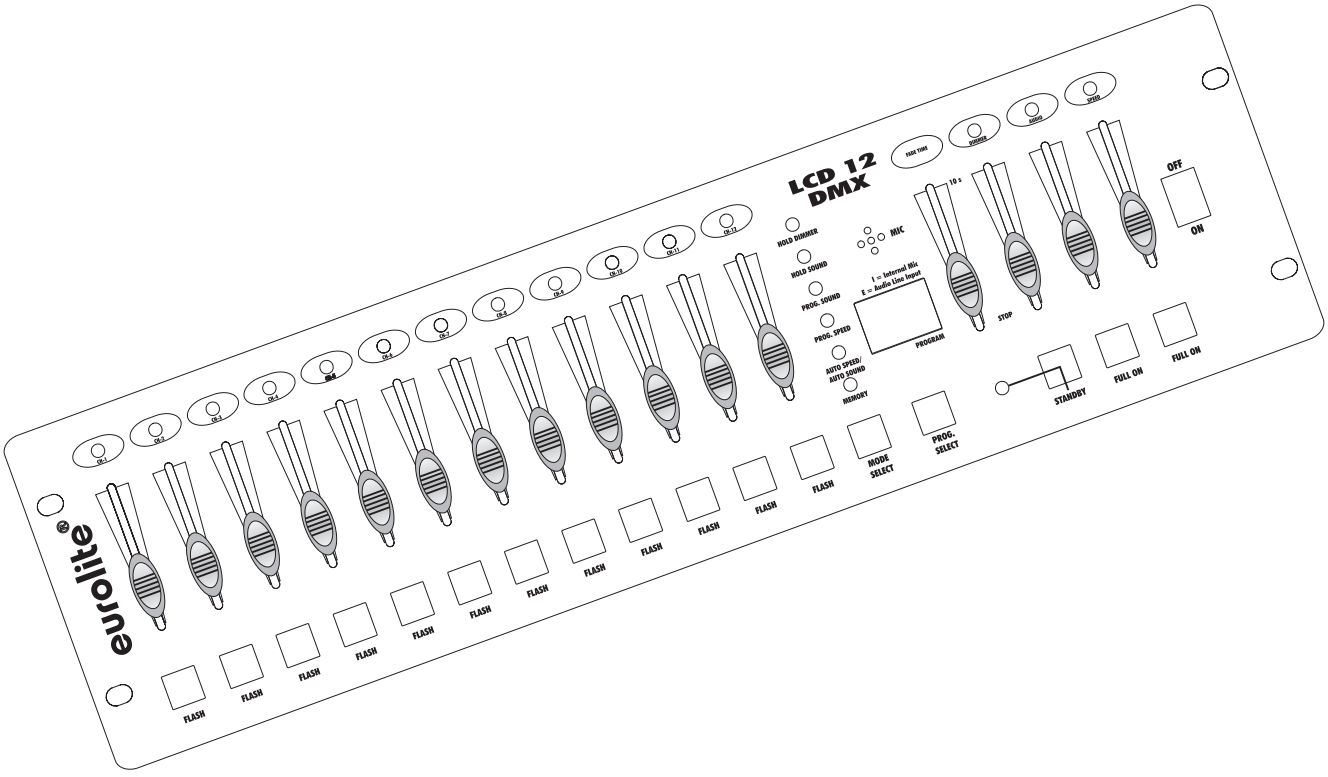
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO

LCD-12

DMX Dimmer controller



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.

CE

© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.

MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Sommaire
Contenido

Deutsch

1. EINFÜHRUNG 4
2. SICHERHEITSHINWEISE 4
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG 5
4. GERÄTEBESCHREIBUNG 6
4.1 Features 6
4.2 Geräteübersicht 6
5. SETUP 7
5.1 Installation 7
5.2 Musiksteuerung 7
5.3 Anschluss der Dimmerpacks 7
6. BEDIENUNG 8
6.1 Hold-Dimmer Modus 8
6.2 Hold-Sound Modus 8
6.3 Prog-Sound Modus 8
6.4 Prog-Speed Modus 9
6.5 Auto-Speed/Auto-Sound Modus 9
6.6 Memory-Funktion 9
7. REINIGUNG UND WARTUNG 10
8. TECHNISCHE DATEN 10

English

1. INTRODUCTION 11
2. SAFETY INSTRUCTIONS 11
3. OPERATING DETERMINATIONS 12
4. DESCRIPTION 13
4.1 Features 13
4.2 Overview 13
5. SETUP 14
5.1 Installation 14
5.2 Sound-control 14
5.3 Connection with the dimmerpacks 14
6. OPERATION 15
6.1 Hold-Dimmer Mode 15
6.2 Hold-Sound Mode 15
6.3 Prog-Sound Mode 15
6.4 Prog-Speed Mode 16
6.5 Auto-Speed/Auto-Sound Mode 16
6.6 Memory-function 16
7. CLEANING AND MAINTENANCE 17
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS 17

Français

1. INTRODUCTION 18
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ 18
3. EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS 19
4. DESCRIPTION 20
4.1 Features 20
4.2 Aperçu de l'appareil 20
5. SETUP 21
5.1 Montage 21
5.2 Contrôle par le son 21
5.3 Connexion au dimmerpack 21
6. MANIEMENT 22
6.1 Mode Hold-Dimmer 22
6.2 Mode Hold-Sound 22
6.3 Mode Prog-Sound 22
6.4 Mode Prog-Speed 22
6.5 Mode Auto-Speed/Auto-Sound 23
7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE 23
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 24

Español

1. INTRODUCCIÓN 25
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 25
3. INSTRUCCIONES DE MANEJO 26
4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO 26
4.1 Características 26
4.2 Sobrevista 27
5. SETUP 28
5.1 Instalación 28
5.2 Control por el sonido 28
5.3 Conexión al dimmerpack 28
6. OPERACIÓN 29
6.1 Modo Hold-Dimmer 29
6.2 Modo Hold-Sound 29
6.3 Modo Prog-Sound 29
7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 30
8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 30

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:
Vous pouvez trouvez la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:
Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:

www.eurolite.de

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

eurolite®

LCD-12

12-Kanal DMX-Dimmersteuerung

ACHTUNG!
Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen
- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunter laden

1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen EUROLITE LCD-12 entschieden haben. Sie haben hiermit ein leistungsstarkes und vielseitiges Gerät erworben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den LCD-12 aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

Unbedingt **lesen:**
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Netzteil immer als letztes einstecken.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse III. Das Gerät darf niemals ohne einen geeigneten Transformator betrieben werden.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen.

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen DMX-Controller, mit dem sich DMX-gesteuerte Lichteffekte, Scheinwerfer etc. in Diskotheken, auf Bühnen etc. ansteuern lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an DC 15-18 V, 300 mA Gleichspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Das Gerät darf nicht in einer Umgebung eingesetzt oder gelagert werden, in der mit Spritzwasser, Regen, Feuchtigkeit oder Nebel zu rechnen ist. Feuchtigkeit oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit kann die Isolation reduzieren und zu tödlichen Stromschlägen führen. Beim Einsatz von Nebelgeräten ist zu beachten, dass das Gerät nie direkt dem Nebelstrahl ausgesetzt ist und mindestens 0,5 m von einem Nebelgerät entfernt betrieben wird. Der Raum darf nur so stark mit Nebel gesättigt sein, dass eine gute Sichtweite von mindestens 10 m besteht.

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5° C und +45° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 45° C nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen (Netzstecker ziehen).

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funkionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung!

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

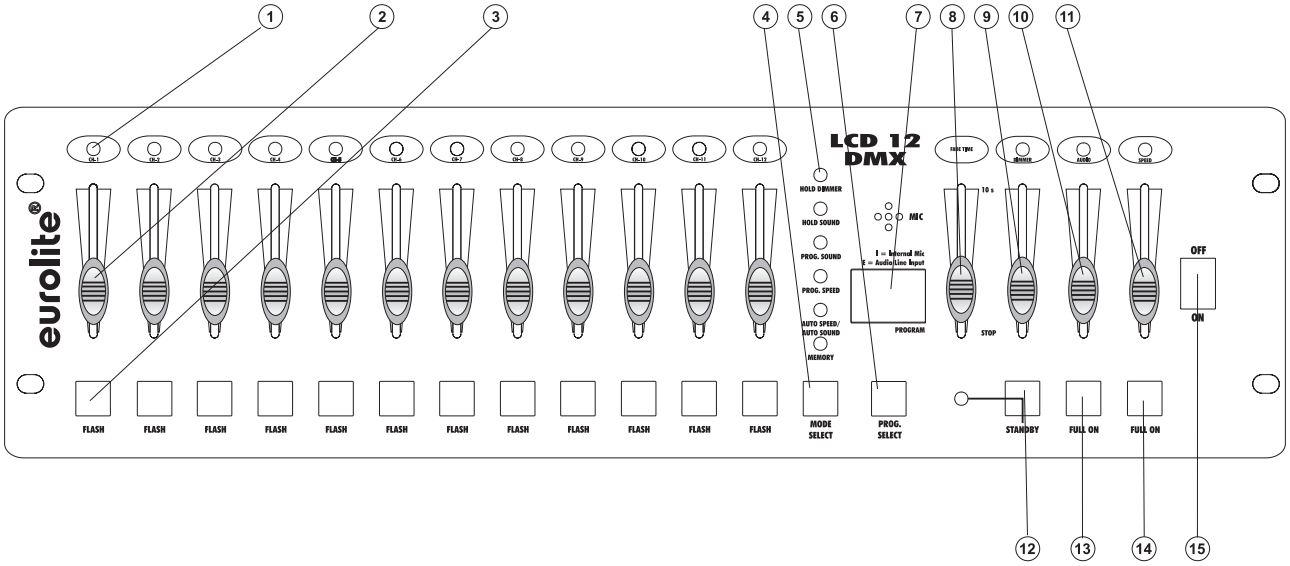
4. GERÄTEBESCHREIBUNG

4.1 Features

Lichtsteuerung 12 Kanäle
Kann als DMX-Steuerung oder analoge Lichtsteuerung eingesetzt werden • 12 Kanalfader mit LED • Fade Time-Fader mit LED zur Einstellung der Step-Geschwindigkeit • Master-Fader mit LED zur Einstellung des Gesamt-Ausgangspegels • Audio-Fader mit LED zur Einstellung der Musik-Empfindlichkeit • Flashtaster pro Kanal und Master-Flash (Full On-Taste) • LED-Anzeige aller Modi • 0/10 V-Kanalausgang über drei 8-polige DIN-Buchsen • 53 eingebaute Programme • Dimmer: Manuelle Kontrolle der Kanäle über Fader • Full On: Alle Kanäle werden gleichzeitig eingeschaltet • Programmgeschwindigkeit über Speed-Fader oder Tap Sync-Taste einstellbar • Musiksteuerung über externen Signalanschluss oder eingebautes Mikrofon • Audioeingang über Cinch-Buchse • Spannungsversorgung entweder über mitgeliefertes Netzteil oder über 18-20 V Lichtendstufe • 19"-Maße

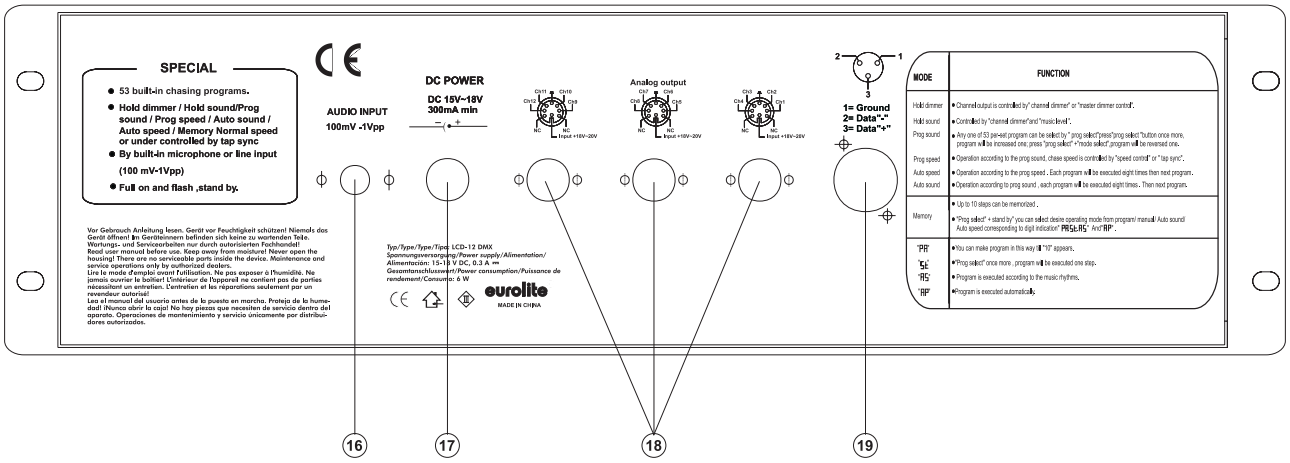
4.2 Geräteübersicht

Übersicht über die Bedienelemente



1) KANAL-LEDs
2) KANALFADER
3) FLASH-TASTEN
4) MODE SELECT-TASTE
5) MODE LEDs
6) PROG SELECT-TASTE
7) DISPLAY
8) FADE TIME-FADER
9) DIMMER
10) AUDIO-FADER
11) SPEED-FADER
12) STANDBY-TASTE
13) FULL ON-TASTE
14) TAP SYNC-TASTE
15) NETZSCHALTER

Rückseite:



16) AUDIO-Eingangsbuchse
17) Netzanschlussbuchse
18) Analog-Ausgangsbuchsen
19) DMX-Ausgangsbuchse

5. SETUP

5.1 Installation

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf oder installieren Sie es in Ihrem Rack.

Rackinstallation: Dieses Gerät ist für ein 19"-Rack (483 mm) vorgesehen. Bei dem Rack sollte es sich um ein „Double-Door-Rack“ handeln, an dem sich sowohl die Vorder- als auch die Rückseite öffnen lassen. Das Rackgehäuse sollte mit einem Lüfter versehen sein. Achten Sie bei der Standortwahl des Controllers darauf, dass die warme Luft aus dem Rack entweichen kann und genügend Abstand zu anderen Geräten vorhanden ist. Dauerhafte Überhitzung kann zu Schäden an dem Gerät führen.
Sie können den Controller mit vier Schrauben M6 im Rack befestigen.

Stecken Sie die Anschlussleitung des Netzteils in die DC IN-Buchse ein. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose ein.

5.2 Musiksteuerung

Die Musiksteuerung erfolgt über das eingebaute Mikrofon oder über die Audio-Eingangsbuchse.

Verbinden Sie Ihr Audiosignal vom Mischpult (z. B. Master 2-Ausgang) mit der Cinch-Buchse an der Geräterückseite (Eingangsempfindlichkeit 0,1 V - 1 V).

5.3 Anschluss der Dimmerpacks

DMX-Anschluss:

Achten Sie darauf, dass die Adern der Datenleitung an keiner Stelle miteinander in Kontakt treten. Die Geräte werden ansonsten nicht bzw. nicht korrekt funktionieren.

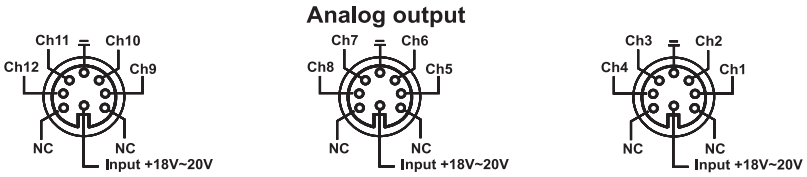
Die Verbindung zwischen Controller und Dimmerpack sowie zwischen den einzelnen Geräten muss mit einem zweipoligen geschirmten Kabel erfolgen. Die Steckverbindung geht über 3-polige XLR-Stecker und -Kupplungen.

Aufbau einer seriellen DMX-Kette:
Verbinden Sie den DMX-Ausgang des LCD-12 mit dem DMX-Eingang des nächsten Gerätes. Verbinden Sie immer einen Ausgang mit dem Eingang des nächsten Gerätes bis alle Geräte angeschlossen sind.

Achtung: Am letzten Gerät muss die DMX-Leitung durch einen Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Dazu wird ein 120 Ω Widerstand in einen XLR-Stecker zwischen Signal (–) und Signal (+) eingelötet und in den DMX-Ausgang am letzten Gerät gesteckt.

Analoger Ausgang
Über die 8-poligen DIN-Buchsen können Sie analoge Dimmerpacks anschließen.

Die Belegung lautet:



6. BEDIENUNG

Wenn Sie das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen haben, ist der LCD-12 einsatzbereit.

6.1 Hold-Dimmer Modus

Scheinwerfer manuell aufrufen:
Im Hold Dimmer Modus können Sie die angeschlossenen Scheinwerfer manuell aufrufen und über die Kanalfader ansteuern.

Stellen Sie die gewünschte Funktion über die Kanalfader ein.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Hold Dimmer LED leuchtet
3. Kanalfader hochziehen (für die einzelnen Scheinwerfer)
4. Master / Dimmerfader hochziehen (Für die Gesamtregelung)

Diese Funktion ist für Theaterbühnen oder Beleuchtungsaufgaben auf Messeständen sehr sinnvoll.

6.2 Hold-Sound Modus

Scheinwerfer als Lichtorgel:
In diesem Modus arbeitet der LCD-12 wie eine Lichtorgel. Jedem Kanal ist eine bestimmte Frequenz zugeordnet. Die Scheinwerfer reagieren je nach Lautstärke des Musiksignals. Gleichzeitig können die Flashtasten manuell genutzt werden.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Hold Sound LED leuchtet
3. Kanal und Dimmer/Masterfader hochziehen
4. Den Audiofader hochziehen, bis die Scheinwerfer auf das Soundsignal reagieren

Diese Funktion ist für Alleinunterhalter und im Partykeller gedacht.

6.3 Prog-Sound Modus

Die Scheinwerfer mit Festprogrammen soundgetaktet:
In diesem Modus können alle 53 Festprogramme des LCD-12 soundgetaktet genutzt werden.
Über die Kanalfader, Master/Dimmerfader und über die Flashtasten hat man die Möglichkeit zum manuellen Eingriff in das gerade ablaufende Programm. Die Soundtaktung erfolgt über das eingebaute Mikrofon oder über die Cinchbuchse an der Geräterückseite.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Prog Sound LED leuchtet
3. Kanal und Dimmer/Masterfader hochziehen
4. Den Audiofader hochziehen, bis die Scheinwerfer auf das Soundsignal reagieren
5. Mit der Prog Select Taste können nun die 53 verschiedenen Programme abgerufen werden

Diese Funktion ist für Diskotheken vorgesehen.

6.4 Prog-Speed Modus

Die Scheinwerfer mit Festprogrammen speedgetaktet:
Der Prog-Speed Modus entpricht dem Prog-Sound Modus, nur erfolgt die Speed Regelung nun manuell über den Speed Fader und nicht über das eingebaute Mikrofon bzw. Cinchbuchse.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Hold Prog Speed LED leuchtet
3. Kanal und Dimmer/Masterfader hochziehen
4. Den Speedfader hochziehen, bis die Scheinwerfer die gewünschte Geschwindigkeit erreicht haben
5. Mit der Prog Select Taste können nun die 53 verschiedenen Programme abgerufen werden

Diese Funktion wird gerne von Bands und Kapellen verwendet, da es hier auf genaue Geschwindigkeit des ablaufenden Programmes ankommt.

6.5 Auto-Speed/Auto-Sound Modus

Die Scheinwerfer durchlaufen alle Programme:
Die Scheinwerfer durchlaufen nun alle 53 Programme des LCD-12. Dieser Modus kann sound- oder speedgetaktet erfolgen.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Auto Speed/Auto Sound LED leuchtet. Bei blinkender LED ist der Speed-Modus aktiviert und bei dauerhaft leuchtender LED ist der Sound-Modus aktiv.
3. Kanal und Dimmer/Masterfader hochziehen
4. Den Speedfader ODER Audiofader hochziehen, bis die Scheinwerfer die gewünschte Geschwindigkeit erreicht haben bzw. bis die Scheinwerfer auf das Soundsignal ansprechen

Diese Funktion ist für Diskotheken, Alleinunterhalter oder Partykeller gedacht.

6.6 Memory-Funktion

Funktion: Programmierung
1. Mit der Taste „MODE SELECT“ die Funktion MEMORY anwählen.
2. Taste „PROG SELECT“ gedrückt halten und „Stand By“ solange drücken, bis im Display „*PA*“ erscheint („Stand By“ reagiert beim ersten Drücken nach dem Loslassen). Danach erscheint im Display „01“. Nun kann der erste Step programmiert werden. Die Programmierung erfolgt über die Kanalfader und den Masterfader („DIMMER“). Wenn der Step eingestellt ist, wird er mit „PROG SELECT“ gespeichert und es erscheint die „02“ im Display und der nächste Step kann eingestellt werden; dann wieder Speichern mit „PROG SELECT“ usw.
Steps können nicht editiert oder gelöscht werden. Es müssen dann neue Steps, beginnend bei Step 1 programmiert werden.

Funktion: Aufrufen der Programme
Es gibt verschiedene Möglichkeiten, das Programm aufzurufen.

Taste „PROG SELECT“ gedrückt halten und „Stand By“ solange drücken, bis im Display „*St*“ erscheint, dies bedeutet, dass die Steps manuell durch Drücken von „PROG SELECT“ durchlaufen werden können.
Taste „PROG SELECT“ gedrückt halten und „Stand By“ solange drücken, bis im Display „*AS*“ erscheint, dies bedeutet, dass die Steps im Takt der Musik durchlaufen werden. Dazu muss der Regler „AUDIO“ offen sein.

Taste „PROG SELECT“ gedrückt halten und „Stand By“ solange drücken, bis im Display „*AP*“ erscheint, dies bedeutet, dass die Steps in der Geschwindigkeit, auf die der „SPEED“-Regler eingestellt ist, durchlaufen werden.

Mit dem FADE TIME Regler kann die Überblendzeit eingestellt werden. DIMMER hat nun keinen Einfluss mehr.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

LEBENSGEFAHR!
Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

8. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz ~
	über mitgeliefertes 15-18 V DC, 300 mA Netzteil
Gesamtanschlusswert:	6 W
Anzahl Steuerkanäle:	12
Integrierte Programme:	53
Musiksteuerung:	über eingebautes Mikrofon oder Eingangsbuchse
Audio-Eingangsbuchse:	Cinch-Buchse
Audio-Eingangsempfindlichkeit:	0,1 - 1 V
DMX 512-Ausgang:	3-polige XLR-Einbaukupplung
Analoger Ausgang:	3 x 8-polige DIN-Buchse
Ausgangsspannung:	0/10 V DC
Maße (LxBxH):	483 x 132 x 65 mm
	19"-Einbaumaße mit 3 HE
Mindesteinbautiefe:	90 mm
Gewicht:	2,6 kg

Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten. 27.05.2004 ©

eurolite® GERMANY

English

USER MANUAL

LCD-12

12-channel DMX dimmer controller

CAUTION!
Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to
- be qualilfied
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

1. INTRODUCTION

Thank you for having chosen a EUROLITE LCD-12. You will see you acquired a powerful and versatile device.

Unpack your LCD-12.

Before you initial start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

Important:
Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Always plug in the power unit least.

Keep away from heaters and other heating sources!

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

This device falls under protection-class III. The device always has to be operated with an appropriate transformer.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it.

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children and amateurs from the device!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

3. OPERATING DETERMINATIONS

This device is a DMX-controller for controlling DMX-effects or spots in discotheques, on stages etc. This product is allowed to be operated with a direct voltage of DC 15-18 V, 300 mA and was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

This device must never be operated or stockpiled in sourroundings where splash water, rain, moisture or fog may harm the device. Moisture or very high humidity can reduce the insulation and lead to mortal electrical shocks. When using smoke machines, make sure that the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed in a distance of 0.5 meters between smoke machine and device. The room must only be saturated with an amount of smoke that the visibility will always be more than 10 meters.

The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45° C.

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Never use the device during thunderstorms. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

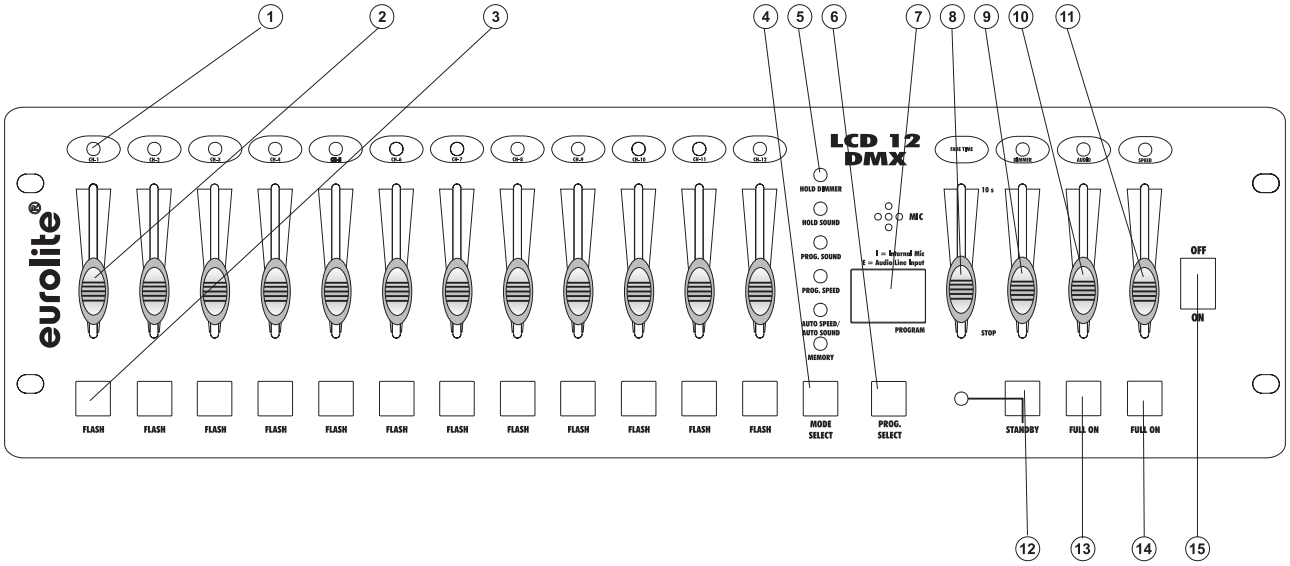
4. DESCRIPTION

4.1 Features

Lighting controller 12 channels
Can be used as DMX-controller or analog lighting controller • 12 channel-faders with LED • Fade Time fader with LED for adjusting the step time • Master-fader with LED for adjusting the total output level • Audio-fader with LED for adjusting the music sensitivity • Flash-button per channel and master-flash (Full On-button) • LED-display of all modes • 0/10 V-output via three 8-pin DIN-sockets • 53 built-in programs • Dimmer: Manual control of the channels via sliders • Full On: all channels can be switched on together • Program speed adjustable via speed-fader or Tap Sync-button • Sound-control via external signal or integrated microphone • External signal connection via RCA-socket • Power supply via included power unit or via 18-20 V dimmer pack • 19"-dimensions

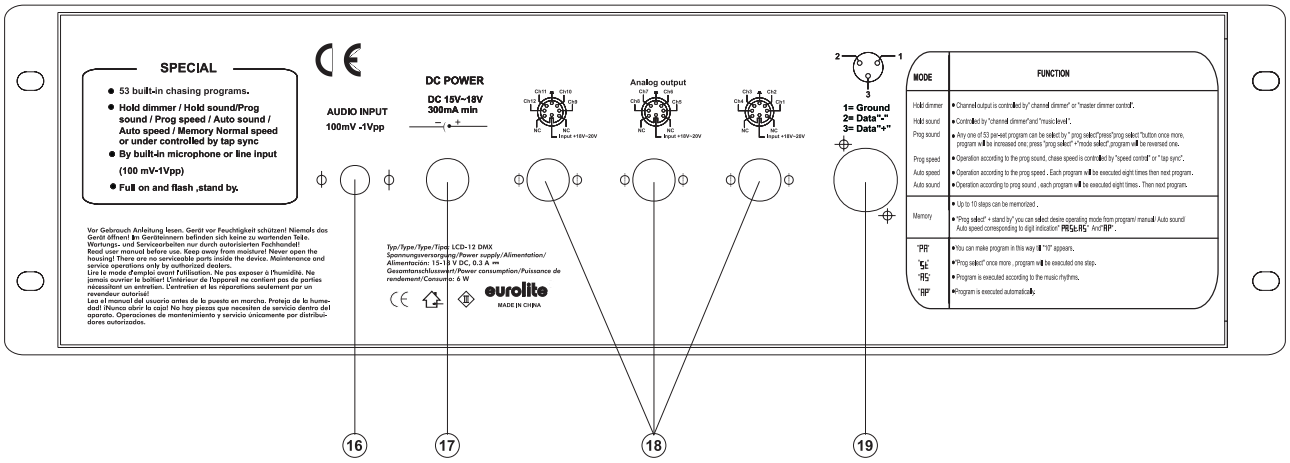
4.2 Overview

Overview on the control elements



1) KANAL-LEDs
2) CHANNEL FADERS
3) FLASH-BUTTONS
4) MODE SELECT-BUTTON
5) MODE LEDs
6) PROG SELECT-BUTTON
7) DISPLAY
8) FADE TIME-FADER
9) DIMMER
10) AUDIO-FADER
11) SPEED-FADER
12) STANDBY-BUTTON
13) FULL ON-BUTTON
14) TAP SYNC-BUTTON
15) POWER SWITCH

Rear panel:



16) Audio input socket
17) Power supply socket
18) Analog output socket
19) DMX output socket

5. SETUP

5.1 Installation

Install the device on a plane surface or install it in rack.

Rack-installation: This device is built for 19" racks (483 mm). The rack you use should be a Double-Door-Rack where you can open the frontpanel and the rear panel. The rack should be provided with a cooling fan. When mounting the controller into the rack, please make sure that there is enough space around the device so that the heated air can be passed on. Steady overheating will damage your device.
You can fix the controller with four screws M6 in the rack.

Connect the connection cable of the power-unit with the DC IN-socket. Plug the power unit into your outlet.

5.2 Sound-control

The sound-control works via the built-in microphone or via the sound input socket.

Connect the sound-signal from the mixer (e.g. Master 2) with the RCA-socket on the rear panel (input sensitivity 0.1 V - 1 V).

5.3 Connection with the dimmerpacks

DMX-512:

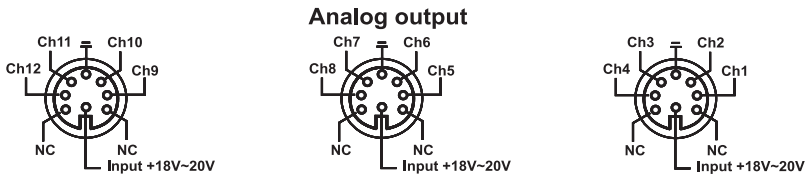
The wires must not come into contact with each other, otherwise the fixtures will not work at all, or will not work properly.

Only use a stereo shielded cable and 3-pin XLR-plugs and connectors in order to connect the controller with the fixture or one fixture with another.

Building a serial DMX-chain:
Connect the DMX-output of the LCD-12 with the DMX-input of the nearest dimmerpack. Always connect one output with the input of the next fixture until all fixtures are connected.

Caution: At the last fixture, the DMX-cable has to be terminated with a terminator. Solder a 120 Ω resistor between Signal (–) and Signal (+) into a 3-pin XLR-plug and plug it in the DMX-output of the last fixture.

Analog output
Connect analog power packs via the 8-pin DIN-socket. The occupation is as follows:



6. OPERATION

After you connected the device to the mains, the LCD-12 is ready for use.

6.1 Hold-Dimmer Mode

Call spots manually:
In the Hold Dimmer Mode, the connected spots can be called manually and be controlled via the channel faders.

Adjust the desired function via the channel faders.

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Hold Dimmer LED is illuminated
3. Adjust channel faders
4. Adjust dimmer fader for total output

This function is useful for theatres and booth illumination.

6.2 Hold-Sound Mode

Spots as light organ:
In this mode, the LCD-12 works as light organ. Every channel is assigned to a special frequency. The spots reacts in accordance to the music level. Additionally, the Flash-buttons can be used..

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Hold Sound LED is illuminated
3. Adjust dimmer fader for total output
4. Adjust Audio fader until the spots react to the sound signal

This function is designed for entertainers and party rooms.

6.3 Prog-Sound Mode

Spots run sound-controlled through internal programs:
In this mode, all 53 programs of the LCD-12 can be run sound-controlled.
You can manually adjust the individual channels via the channel faders, the dimmer fader and via the flash-buttons.

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Prog Sound LED is illuminated
3. Adjust dimmer fader for total output
4. Adjust Audio fader until the spots react to the sound signal
5. Select the desired program via the Prog Select-button

This function is designed for discotheques.

6.4 Prog-Speed Mode

Spots run speed-controlled through internal programs:
In this mode, all 53 programs of the LCD-12 can be run speed-controlled.
You can manually adjust the individual channels via the channel faders, the dimmer fader and via the flash-buttons.

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Prog Speed LED is illuminated
3. Adjust dimmer fader for total output
4. Adjust Speed fader until the spots react in the desired speed
5. Select the desired program via the Prog Select-button

This function is designed for bands etc.

6.5 Auto-Speed/Auto-Sound Mode

Spots run through all internal programs:
In this mode, all 53 programs of the LCD-12 can be run sound or speed-controlled.
You can manually adjust the individual channels via the channel faders, the dimmer fader and via the flash-buttons.

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Auto Speed/Auto Sound LED is illuminated. If this LED is flashing, the Speed-mode is activated and if this LED is permanently illuminated, the sound-mode.
3. Adjust dimmer fader for total output
4. Adjust Speed fader or Audio fader until the spots react in the desired speed or to the music signal
5. Select the desired program via the Prog Select-button

This function is designed for discotheques, entertainers or party rooms.

6.6 Memory-function

Function: programmng
1. Select Memory via the MODE SELECT button.
2. Press and hold the PROG SELECT-button and Stand By until the display shows "PA". The display shows "01". Now you can program the first step via the channelfaders and the master-fader ("DIMMER“). Save the step with the PROG SELECT-button and the display shows "02“. Now you can program step 2 etc.
The steps cannot be edited or deleted. You must program new steps, starting from step 1.

Function: call up the programs
You have different possibilities to call up the program.

Press and hold the buttons PROG SELECT and Stand By until the display shows"St“. This means that you can call the steps manually by pressing the PROG SELECT button.

Press and hold the buttons PROG SELECT and Stand By until the display shows"ASt“. This means that the steps are called sound-controlled. Make sure that the Audio-control is set to 100 %.

Press and hold the buttons PROG SELECT and Stand By until the display shows"AP“. This means that the steps are called with the speed adjusted via the Speed-control.

You can adjust the Fade Time with the FADE TIME-control. Dimmer is no longer activated.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

DANGER TO LIFE!
Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	230 V AC, 50 Hz ~
	via 15-18 V DC, 300 mA power unit included in the delivery
Power consumption:	6 W
Number of control-channels:	12
Integrated programs:	53
Sound-control:	via built-in microphone or via audio-input
Audio-input:	RCA-socket
Audio-sensitivity:	0.1 - 1 V
DMX 512-output:	3-pin XLR-connector
Analogue output:	3 x 8-pin DIN-socket
Output voltage:	0/10 V DC
Dimensions (LxWxH):	483 x 132 x 65 mm
	19" mounting dimensions with 3 u
Minimum mounting depth:	90 mm
Weight:	2.6 kg

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 27.05.2004 ©

eurolite® GERMANY

Français

MODE D'EMPLOI

LCD-12 DMX
Contrôleur dimmeur 12 canaux

ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrier le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit
- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- télécharger la version ultérieure du mode d'emploi d'Internet

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un EUROLITE LCD-12. Vous êtes en possession d'un appareil très performant.

Sortez le LCD-12 de son emballage.

Avant tout, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

2. INSTRUCTIONS DE SECURITE

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Attention:
Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

Le bloc d'alimentation doit toujours être branché en dernier lieu.

Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur.

Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, il se forme de la condensation susceptible d'endommager les modules électroniques. Ne pas brancher l'appareil avant qu'il ait atteint la température ambiante.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie III. On doit toujours utiliser l' appareil avec un transformateur approprié.

Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.

Tout dommage résultant d'une modification sur l'appareil n'est pas couvert par la garantie.

Tenir les enfants et les novices éloignées de l'appareil.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de partys nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!

3. EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil est un contrôleur DMX pour contrôler des effets lumineux DMX ou spots en discothèques, sur scènes etc. Cet appareil doit être connecté avec une tension continue de DC 15-18 V, 300 mA et a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Eviter les secousses et l'emploi de force lors de l’installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quand choisir le lieu d'installation, évitez toutefois les endroits humides, poussiéreux ou trop chauds. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui.

L'appareil ne doit pas être utilisé ou stocké dans un environnement humide, dans lequel on doit s'attendre à des projections d'eau, la pluie, l'humidité ou au brouillard. L'humidité ou une humidité de l'air très élevée peut réduire l'isolation et mener à des électrocutions mortelles. Lors de l'utilisation de machines à fumée il faut faire attention à ce que l'appareil ne soit jamais exposé directement au jet de fumée et qu'il soit mis en service au moins 0,5 m éloigné d'une machine de fumée. L'espace doit être saturé de fumée seulement aussi fort de sorte qu'il a ait encore une bonne vue d'au moins 10 m.

Il faut que la température ambiante soit entre -5° C et +45° C. Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple).

Lors d'une température ambiante de +45° C l'humidité relative atmosphérique ne doit pas dépasser 50 %.

Cet appareil ne peut être mis en service qu'à une altitude entre -20 et 2000 m au-dessus le niveau de la mer.

N'utilisez pas l'appareil pendant un orage, puisqu'un survoltage pourrait détruire l'appareil. Lors d'un orage, séparez l'appareil du secteur avec tous les pôles (tirer la fiche secteur).

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes incompétentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompétentes.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toutes modifications sur l'appareil.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie cesse alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

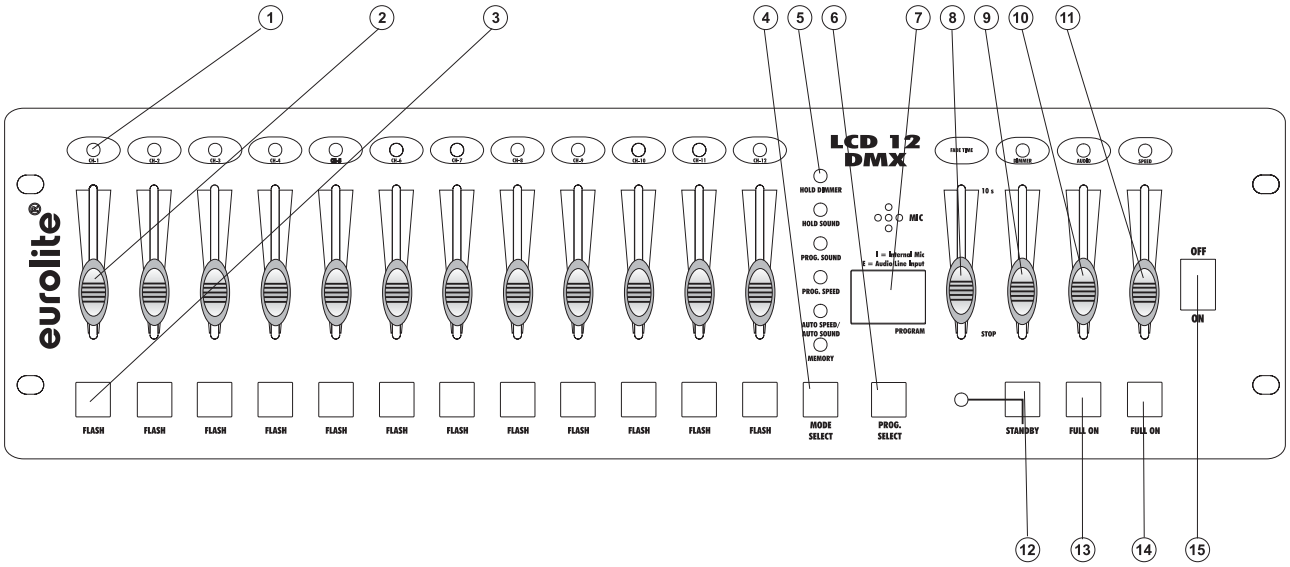
4. DESCRIPTION

4.1 Features

Contrôleur de lumière 12 canaux
Peut être utilisé comme contrôleur DMX ou contrôleur de lumière analog • 12 faders de canal avec DEL • Fade Time-fader avec DEL pour ajuster la vitesse de step • Master-fader avec DEL pour ajuster le niveau total • Audio-fader avec DEL pour ajuster la sénsibilité de la musique • Touche Flash par canal et Master-Flash (touche Full On) • Affichage DEL de tous les modes • Sortie 0/10 V grâce à trois douilles DIN 8 pôles • 53 programmes intégrés • Dimmeur: Contrôle manuel des canaux via Fader • Full On: Tous les canaux sont simultanément activés • Fader de canal et touche Flash par canal • Vitesse de programme réglable via fader Speed ou touche Tap Sync • Contrôle par le son via raccord de signal externe ou microphone intégré • Entrée audio via douille cinch • Alimentation grâce au bloc d'alimentation inclus ou dimmerpack 18-20 V • Dimensions 19"

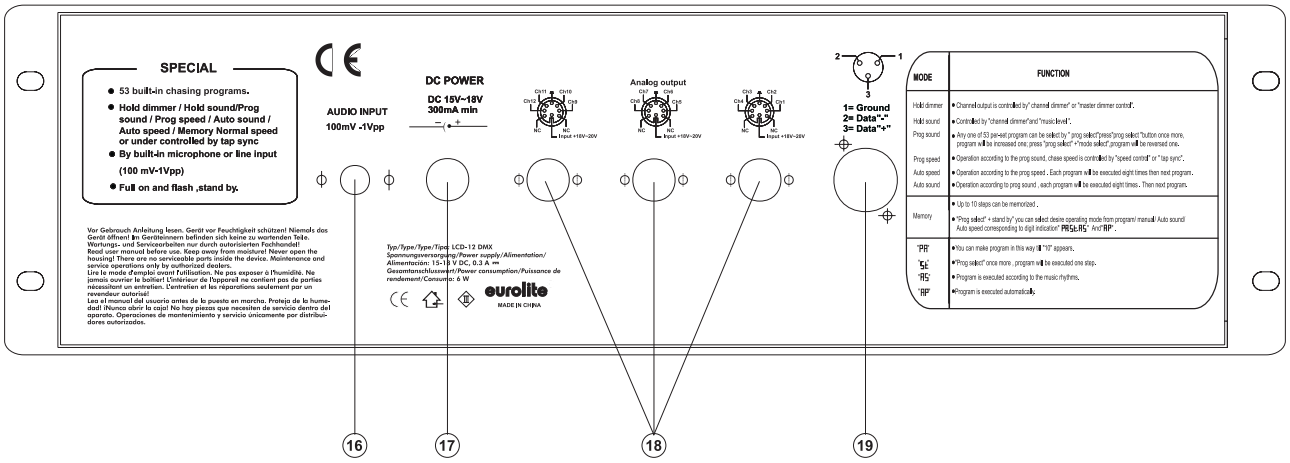
4.2 Aperçu de l'appareil

Aperçu des éléments de manipulation



1) Canaux-LEDs
2) CHANNEL FADERS
3) Touches FLASH
4) Touche MODE SELECT
5) MODE LEDs
6) Touche PROG SELECT
7) DISPLAY
8) FADE TIME-FADER
9) DIMMER
10) AUDIO-FADER
11) SPEED-FADER
12) Touche STANDBY
13) Touche FULL ON
14) Touche TAP SYNC
15) Interrupteur On/Off

Dos:



16) Douille d'entrée Audio
17) Douille d'alimentation
18) Douille de sortie analogue
19) Douille de sortie DMX

5. SETUP

5.1 Montage

Installez l'appareil sur une surface plane ou dans un rack.

Montage du rack: Cet appareil est prévu pour un 19" rack (483 mm). Le rack devrait être un modèle „Double-Door" avec la possibilité d'ouvrir la face avant, ainsi que la face arrière. Le boîtier du rack devrait être équipé d'un ventilateur. Faites attention à ce que l'air chaude puisse s'échapper du rack et qu'il y ait suffisamment de distance vers les autres appareils.
Vous pouvez fixer le contrôleur avec quatre vis M6 au rack.

Connectez le cable de connexion avec la douille DC IN. Branchez le bloc d'alimentation.

5.2 Contrôle par le son

Le contrôle par le son est possible grâce au microphone intégré ou par la douille Audio.

Connecter la source son du mixer (p. ex. la sortie Master 2) à la douille cinch au dos de l'appareil (sensibilité 0,1 V - 1 V).

5.3 Connexion au dimmerpack

DMX-512:

Faites attention que les fils du câble de données n'ont pas de contact entre eux.
Il se peut autrement que les appareils ne
fonctionneront pas correctement.

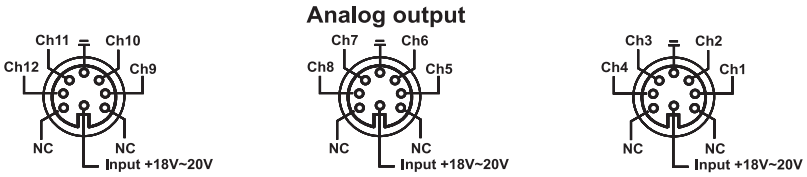
Le raccord entre le contrôleur et le dimmerpack ainsi qu'entre les appareils individuels doit être effectué avec un câble gainé bipolare. La connexion à fiches est effectuée par une fiche XLR à 3 pôles et des couplages.

Connecter une chaîne DMX serielle:
Connectez la sortie DMX du LCD-12 à l'entrée DMX de l'appareil le plus proche. Toujours connectez une sortie avec une entrée de l'appareil prochain jusqu'à ce que tous les appareils soient connectés.
Attention: Au projecteur ultérieur, le câble DMX doit être obturé par une résistance de termination. Braser

une résistance de 120 Ω sur la prise XLR entre Signal (-) et Signal (+) et l'attacher dans la sortie DMX de l'appareil ultérieur.

Sortie analogue
Avec la sortie analogue, vous pouvez connectez des amplificateurs de lumière analogues.

L'occupation de la douille DIN 8 pôles est:



6. MANIEMENT

Le LCD-12 est prêt à l'usage dès que vous le brancherez au secteur.

6.1 Mode Hold-Dimmer

Appeler les spots manuellement:
En mode Hold Dimmer, vous pouvez appeler les spots connectés manuellement et contrôler grâce aux faders canaux.

Ajustez la fonction grâce aux faders canaux.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Hold Dimmer est allumée
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total

6.2 Mode Hold-Sound

Spots comme chaser:
En ce mode, le LCD-12 travail comme chaser. Chaque canal est defiué à une fréquence spéciale. Les spots reactionnent au niveau de la musique. Aussitôt, les touches Flash peuvent être utilisées manuellement.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Hold Sound est allumée
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total
5. Ajustez le fader Audio jusqu'à les spots reactionnent au signal audio

6.3 Mode Prog-Sound

Contrôler les spots avec les programmes et par la musique:
En ce mode, tous les 53 programmes du LCD-12 peuvent être utilisés avec la musique.
Vous pouvez contrôler les spots manuellement grâce aux faders canaux, dimmerfader et touches Flash. La contrôle de la musique s'effectue par le microphone intégré ou la douille cinch au dos de l'appareil.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Prog Sound est allumée
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total
5. Ajustez le fader Audio jusqu'à les spots reactionnent au signal audio
6. Avec la touche Prog Select, vous pouvez appeler les 53 programmes différents

6.4 Mode Prog-Speed

Contrôler les spots avec les programmes et par la vitesse:

En ce mode, tous les 53 programmes du LCD-12 peuvent être utilisés avec le fader speed.
Vous pouvez contrôler les spots manuellement grâce aux faders canaux, dimmerfader et touches Flash.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Prog Speed est allumée
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total
5. Ajustez le fader Speed á la vitesse désirée
6. Avec la touche Prog Select, vous pouvez appeler les 53 programmes différents

6.5 Mode Auto-Speed/Auto-Sound

Contrôler les spots avec les programmes et par la musique ou la vitesse:
En ce mode, tous les 53 programmes du LCD-12 peuvent être utilisés avec le fader Audio ou fader speed.
Vous pouvez contrôler les spots manuellement grâce aux faders canaux, dimmerfader et touches Flash.
1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Auto Speed/Auto Sound est allumée. Quand la DEL clignote, le mode Speed est activé et quand la DEL est allumée permantement, le mode Audio.
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total
5. Ajustez le fader Audio ou Speed jusqu'à les spots reactionnent au musique ou á la vitesse désirée

7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

DANGER DE MORT!
Toujours débrancher avant de proceder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyée régulièrement. Utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser de l’alcool ou des détergents pour le nettoyage!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de partys nécéssitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!

Si des pièces de rechange sont nécéssaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter téléphoniquement. Notre spécialiste se tient à votre entière disposition pour répondre à toutes les questions que vous pourriez vous poser.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	230 V AC, 50 Hz ~
	grâce au bloc d'alimentation 15-18 V DC, 300 mA inclus
Puissance de rendement:	6 W
Nombre de canaux:	12
Programmes intégrés:	53
Contrôle par le son:	grâce au microphone intégré ou douille d'entrée
Douille d'entrée audio:	Douille cinch
Sensibilité d'entrée audio:	0.1 - 1 V
Sortie DMX 512:	Connecteur XLR 3 pôles
Sortie analogue:	3 x douille DIN 8 pôles
Voltage de sortie:	0/10 V DC
Dimensions (LxlxH):	483 x 132 x 65 mm
	19" dimensions de montage avec 3 u
Profondeur de montage minimale:	90 mm
Poids:	2,6 kg

Attention! Les donnés imprimée dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 27.05.2004 ©

eurolite® GERMANY

Español

MANUAL DEL USUARIO

LCD-12 DMX
Controlador dimmer 12 canales

POR SU PROPIA SEGURIDAD, POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DEL USUARIO DETENIDAMENTE ANTES DE LA CONEXIÓN INICIAL!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que
-estar cualificada
-seguir las instrucciones de este manual
-tratar el manual como parte del producto
-mantener el manual durante la vida del producto
-pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
-descargar la última versión del manual del Internet

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un EUROLITE LCD-12.

Desembale su LCD-12.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si los hubiese, consulte a su proveedor y no use el aparato.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.

Importante:
Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Siempre conectar la unidad de alimentación al final.

¡Manténgalo alejado de estufas o de cualquier fuente de calor!

Si el aparato se ha visto expuesto a fluctuaciones drásticas de temperatura (p.e. tras el transporte) no lo ponga en marcha inmediatamente. La condensación de agua podría causarle daños. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

Este aparato pertenece a la clase de protección III. Sólo conactar con la red mediante un transformador apropriado.

Desconecte el aparato de la red cuando no vaya a ser utilizado y antes de limpiarlo.

Por favor tenga en cuenta que los daños causados por modificaciones manuales del aparato no están sujetas a garantía.

Manténga el aparato lejo del alcance de los niños y de personal no profesional.

No hay piezas que requieran servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llavadas a cabo únicamente por concesionarios autorizados.

3. INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es un controlador DMX para controlar los efectos de luz DMX o focos en escenas, discotecas etc. El aparato sólo es permitido para una conexión con una tensión contínua de DC 15-18 V, 300 mA y ha sido diseñado para ser usado en interiores.

No agite el aparato. Evite hacer excésiva fuerza durante la instalación y el manejo del aparato.

Cuando buscar el sitio de instalación, por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

Nunca operar o almacenar el aparato en un ambiente con agua proyectada, lluvia, humedad o humo. Alta humedad puede reducir la insulación y causar un golpe eléctrico mortal. Cuando emplear máquinas de humo, el aparato debe ser instalado con una distancia mínima de 0,5 métros a la máquina de humo. La sala debe sólo estar saturado con humo que una visibilidad de 10 metros está garantizado.

La temperatura ambiente debe ser entre -5° C y +45° C. Mantenga el aparato alejado del sol directo (especialmente en el coche) y de fuentes de calor.

La humedad relativa no debe ser mas de 50 % en una temperatura ambiente de 45° C.

Este aparato sólo debe ser utilizado en una altura entre -20 y 2000 m arriba del mar.

Nunca operar el aparato en tormentas. Sobrevoltaje puede detruir el aparato. Siempre desconectar el aparato durante tormentas.

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

Si el aparato debe ser transportado, utilize el embalaje original para evitar daños de transporte.

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas!

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como describido en este manual, ésto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, etc.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

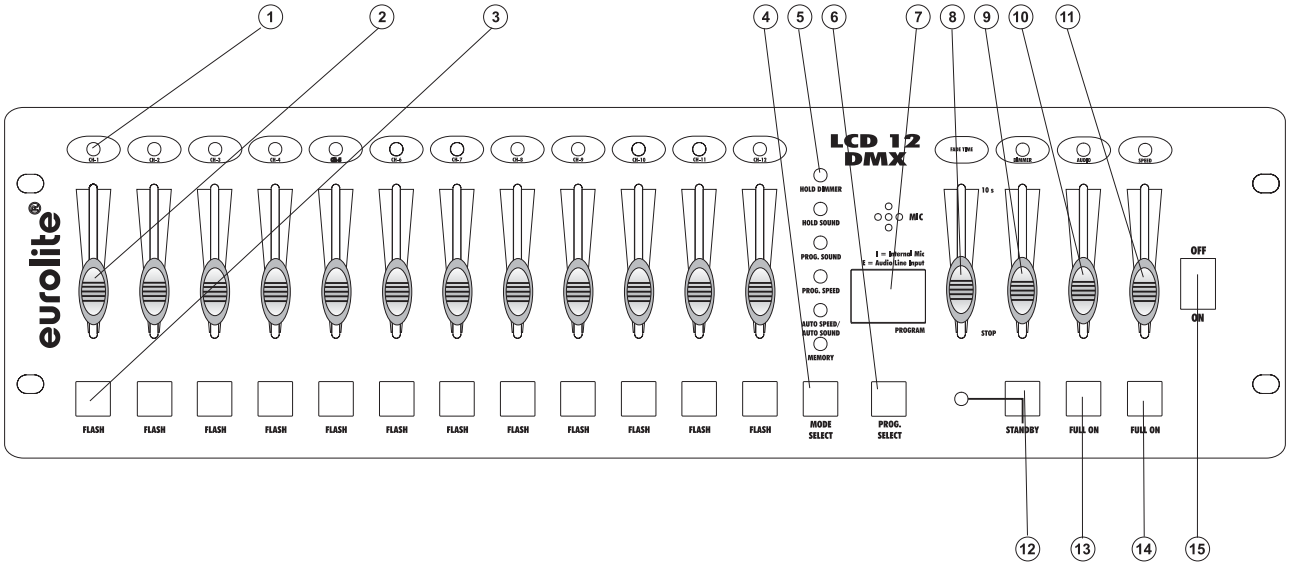
4.1 Características

Controlador de luz 12 canales
Puede ser usado como controlador DMX o controlador de luz análogo • 12 fader de canales con LED • Fade Time-fader con LED para ajustar la velocidad de step • Master-fader con LED para ajustar el nivel total • Audio-fader con LED para ajustar la sensibilidad de la música • Tecla Flash por canal y master-flash (tecla Full On) • Pantalla LED de todos los modos • Salida 0/10 V mediante tres casquillos DIN 8 polos • 53

programas integrados • Dimmer: control manual de los canales mediante los faders • Full On: todos los canales conmutados simultanamente • Velocidad del programa mediante speed fader o tecla Tap Sync • Control por el sonido mediante micrófono incorporado o conexión externa • Entrada de sonido mediante casquillo cinch • Alimentación mediante bloque de alimentación incluido o dimmerpack 18-20 V • Dimensiones de 19"

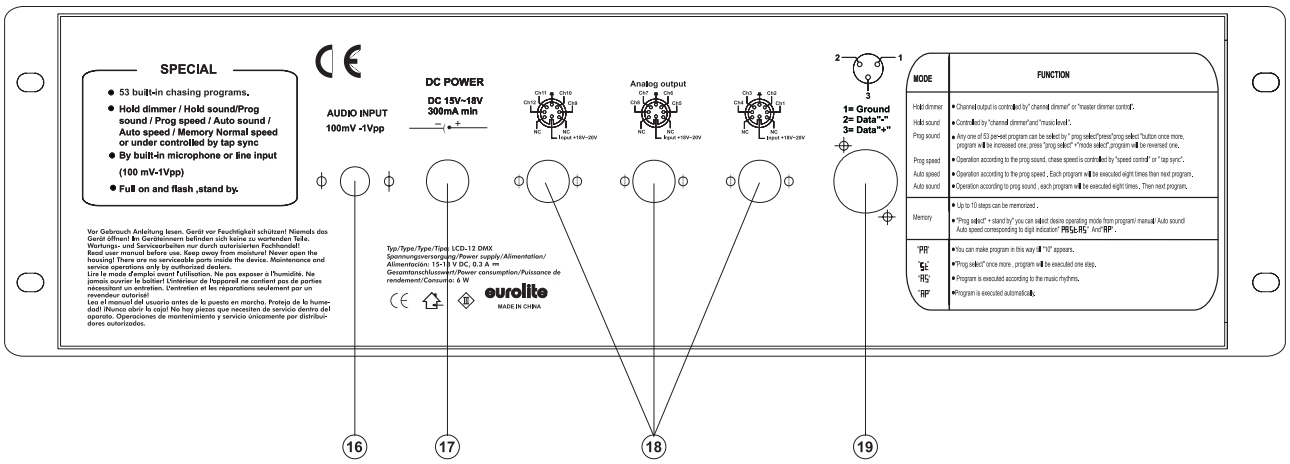
4.2 Sobrevista

Vista de los elementos de control



1) Canal-LEDs
2) CHANNEL FADERS
3) Teclas FLASH
4) Tecla MODE SELECT
5) MODE LEDs
6) Tecla PROG SELECT
7) DISPLAY
8) FADE TIME-FADER
9) DIMMER
10) AUDIO-FADER
11) SPEED-FADER
12) Tecla STANDBY
13) Tecla FULL ON
14) Tecla TAP SYNC
15) Interruptor On/Off

Panel posterior



16) Entrada Audio
17) Conexion a la red
18) Salida análoga
19) Salida DMX

5. SETUP

5.1 Instalación

Instale el aparato en una superficie plana.

Instalación en Rack: Este aparato está construido para racks de 19" (483 mm). El rack que usted use debe ser un rack de doble puerta donde usted pueda abrir el panel frontal y el panel trasero. El rack debe disponer de un ventilador para la refrigeración. Cuando monte el controlador en el rack, por favor asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del aparato para que pueda circular el aire caliente. El sobrecalentamiento continuo puede dañar su aparato.
Puede fijar el controlador en el rack con cuatro tornillos M6.

Conectar el cable de conexión del transformador en el casquillo DC IN. Conecte el transformador a la red.

5.2 Control por el sonido

El control por el sonido se hace mediante el micrófono incorporado u el casquillo Line In. Conecte la señal audio de su mixer (p. ej. salida Master 2) con el casquillo RCA en el dos del aparato (sensibilidad de entrada 0,1 V - 1 V).

5.3 Conexión al dimmerpack

DMX-512:

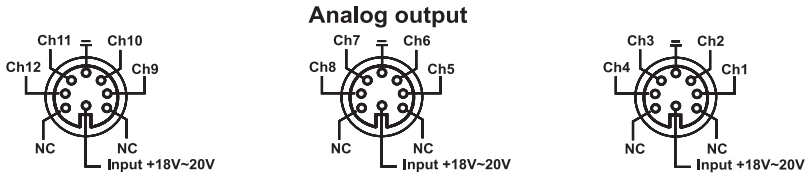
Asegúrese de que los conductores del cable de datos no hagan contacto entre si. Los aparatos no van a funcionar o no van a funcionar correctamente.

La conexión entre controlador y dimmerpack y entre aparato y aparato se tiene que efectuar con un cable de dos polos con blindaje. La conexión se efectua mediante clavijas y conectores XLR tripolares.

Instalación de una cadena DMX:
Conecte la salida DMX del controlador con la entrada DMX del próximo aparato. Siempre conecte una salida con una entrada del próximo aparato hasta que todos los aparatos están conectados.
Atención: En el ultimo aparato, la conexión DMX tiene que ser terminada con un resistor de terminación. Solde un resistor de 120 ohmios en una clavija XLR entre la señal (-) y la señal (+) y enchufe-la en la salida DMX del ulterior aparato.

Salida análoga
Vd. puede conectar los dimmerpacks análogos mediante los casquillos DIN 8 polos.

La ocupación es:



6. OPERACIÓN

Tras la conexión del aparato a la red, el LCD-12 comienza a funcionar.

6.1 Modo Hold-Dimmer

Llamar los spots manualmente:
En el modo Hold Dimmer, Vd. puede llamar los spots conectados manualmente y controlar mediante los faders de canal.

Ajuste la función deseada mediante los faders de canal.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Hold Dimmer brilla
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)

6.2 Modo Hold-Sound

Spots como chaser:
En este modo, el LCD-12 trabaja como chaser. Cada canal tiene una frecuencia especial. Los spots reaccionan con el nivel de la música. Al mismo tiempo, las teclas Flash pueden ser utilizados manualmente.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Hold Sound brilla
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)
5. Ajustar el audiofader hasta que los spots reaccionen en la música

6.3 Modo Prog-Sound

Spots con programas controlado por la música:
En este modo, todos los 53 programas del LCD-12 pueden ser utilizados mediante la música.
Mediante los faders de canal, el dimmerfader y las teclas Flash, es posible manualmente controlar los spots.
Control de la música mediante el micrófono integrado o la entrada Cinch en el panel trasero.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Prog Sound brilla
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)
5. Ajustar el audiofader hasta que los spots reaccionen en la música
6. Mediante la tecla Prog Select, Vd. puede seleccionar los 53 programas diferentes

6.4 Modo Prog-Speed

Spots con programas controlado por el speed:
En este modo, todos los 53 programas del LCD-12 pueden ser utilizados mediante el speed fader.
Mediante los faders de canal, el dimmerfader y las teclas Flash, es posible manualmente controlar los spots.
Control de la música mediante el micrófono integrado o la entrada Cinch en el panel trasero.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Prog Speed brilla
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)
5. Ajustar el speedfader a la velocidad deseada
6. Mediante la tecla Prog Select, Vd. puede seleccionar los 53 programas diferentes

6.5 Modo Auto-Speed/Auto-Sound

Spots juegan todos los programas:
En este modo, todos los 53 programas del LCD-12 pueden ser utilizados mediante el speed fader o audio fader.
Mediante los faders de canal, el dimmerfader y las teclas Flash, es posible manualmente controlar los spots.
Control de la música mediante el micrófono integrado o la entrada Cinch en el panel trasero.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Auto Speed/Auto Sound brilla. Cuando el LED parpadea, control por el speed fader, cuando iluminado control por el audio fader.
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)
5. Ajustar el speedfader o audio fader a la velocidad deseada o hasta cuando reaccionan a la música.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡PELIGRO DE MUERTE!
¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No utilizar nunca alcohol o disolventes!

No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación:	230 V AC, 50 Hz ~
	mediante bloque de alimentación 15-18 V DC, 300 mA incluido en el envío
Consumo:	6 W
Número de canales:	12
Programas integrados:	53
Control por sonido:	mediante micrófono incorporado o entrada de sonido
Entrada de sonido:	mediante douille cinch
Sensibilidad de la entrada de sonido:	0,1 - 1 V
Salida DMX:	Casquillo XLR incorporado 3 polos
Salida análogo:	3 x casquillo DIN 8 polos
Voltaje de salida:	0/10 V DC
Dimensiones (La.xAn.xAl.):	483 x 132 x 65 mm
	Dimensiónes de montaje 19" con 3 u
Profundidad de montaje:	90 mm
Peso:	2,6 kg

Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 27.05.2004 ©

eurolite® GERMANY